



OBJETIVOS DE LA **INTERPRETACIÓN**

Por: Santiago Azurdia



LOS OBJETIVOS DE LA INTERPRETACIÓN

La interpretación tiene objetivos clave que ayudan a los seres humanos a entender lo oculto. Por ejemplo, en textos, lenguajes o imágenes. Francis Bacon tenía la teoría de que el ser humano debe interpretar las cosas para poder entender la naturaleza. El fin de la interpretación es el dominio de la naturaleza, para el provecho de la sociedad. Saber significa poder. Por ello Bacon entiende su tarea como una fundamentación y una interpretación sistemática de todas las ciencias.

La naturaleza.

“El hombre, servidor e intérprete de la naturaleza, ni obra ni comprende más que en proporción de sus descubrimientos experimentales y racionales sobre las leyes de esta naturaleza; fuera de ahí, nada sabe ni nada puede.

Ni la mano sola ni el espíritu abandonado a sí mismo tienen gran potencia; para realizar la obra se requiere de instrumentos y auxilios que tan necesarios son a la inteligencia como a la mano. Y de la misma suerte que los instrumentos físicos aceleran y regulan el movimiento de la mano, los instrumentos



intelectuales facilitan o disciplinan el curso del espíritu.
La ciencia del hombre es la medida de su potencia, porque ignorar la causa es no poder producir el efecto. No se triunfa de la naturaleza sino obedeciéndola, y lo que en la especulación lleva el nombre de causa conviértase en regla en la práctica.”
(F. Bacon, Novum Organum, Pág 64.)

De acuerdo con el filósofo alemán Friedrich Nietzsche existe una **infinidad** de interpretaciones. ¿Te has dado cuenta de que cada persona recuerda un suceso de manera diferente? ¿Has escuchado cuando cada quien cuenta una historia acerca de qué ocurrió el día anterior? ¿Tienen diferentes puntos de vista o perspectivas? Ejemplo: Digamos que un grupo de diez personas son testigos de una pelea entre dos hombres. Cada espectador tendrá un diferente punto de vista de lo sucedido en el acto de violencia. Algunos dirán que el varón #1 fue el que inicio la pelea, otros dirán lo contrario que el hombre #2 fue el que la inicio.

La interpretación es subjetiva, todo depende de la percepción del intérprete.

- 
- **La infinitud del mundo se multiplica en el infinito de las interpretaciones del mundo.**

Otra utilización importante de la interpretación fue fundada por Sigmund Freud. Este psicoanalista proponía que la interpretación debía ser utilizada para entender los sueños. De esta manera podríamos tener acceso al inconsciente. Veamos la práctica de Freud en la interpretación de los sueños.

Ejemplo de una interpretación de un sueño.

“Uno de mis pacientes tiene en una ocasión un sueño bastante largo. Varios miembros de su familia se hallan sentados alrededor de una mesa, que tiene una forma particular, etc.

A propósito de esta mesa, recuerda el sujeto haber visto un mueble muy semejante en casa de una familia conocida. A esta primera ocurrencia se enlaza luego la de que en dicha familia no son precisamente muy cordiales las relaciones entre el padre y el hijo. Por último, confiesa el sujeto que algo **análogo** le ocurre también a él con su padre. Así, pues, la





¿Te das cuenta que en la interpretación lo importante son los **símbolos**?

introducción de la mesa en el sueño servía para designar este paralelo. La persona que tuvo este sueño se hallaba, desde tiempo atrás, familiarizada con las exigencias de la interpretación **onírica**.

No siendo así, hubiera quizá extrañado que un detalle tan insignificante como la forma de una mesa se convirtiese en objeto de investigación. Pero no debe olvidarse que para nosotros no hay en el sueño nada accidental o indiferente, y que precisamente por la **elucidación** de tales detalles, en apariencia tan insignificante y no motivada, es como llegamos a obtener las informaciones que nos interesan. Eso que quizá nos asombre todavía es que la elaboración del sueño que nos ocupa haya elegido la mesa para expresar la idea del sujeto, de que en su casa sucede lo mismo que en la de aquella otra familia.

Mas también les explico esta particularidad cuando sepan que el apellido de dicha familia era el de Tischler (en alemán esta palabra significa carpintero, palabra derivada de Tisch, mesa).



Observarán ahora cuán indiscretos nos vemos obligados a ser cuando queremos comunicar la interpretación de algún sueño, circunstancia que constituye una de las dificultades con las cuales tropezamos, como ya les anuncié anteriormente, para elegir ejemplos con qué ilustrar nuestras explicaciones. Me hubiera sido fácil reemplazar este ejemplo por otro, pero es probable que no hubiera evitado la indiscreción cometida más que al precio de otra indiscreción diferente.”

(Freud, La interpretación de los sueños, E-Books).

Este ejemplo es bastante interesante, porque según Freud todos los sueños tienen un sentido y un contenido que debe ser interpretado.

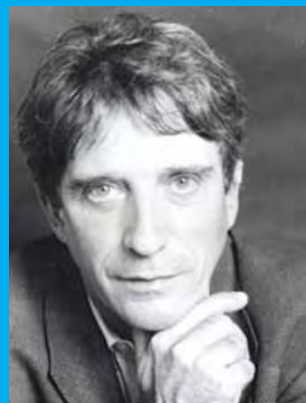
Por último, Daniel Arasse entiende que la interpretación de los detalles de una obra de arte permite saber la intención del pintor. La utilidad de la interpretación también puede ser útil en el arte. Gracias a la interpretación podemos entender lo que nos quiere decir un artista por medio de su obra.

Daniel Arasse (1944-2003)

fue un historiador y filósofo del arte.

Arasse se dedicó a interpretar obras artísticas con un método particular. Él

reslataba el valor de la comprensión de los elementos visibles tal y como se presentan, en lugar de indagar en los sentidos metafóricos y figurados de la obra de arte.



El ojo del pintor.

“En la pintura San Sebastián de 1476, Antonello de Messine disimula en el detalle la función que caracteriza su pintura.

Pero, esta vez, el detalle contradice casi todo el programa de la obra. En el centro de una imagen religiosa donde la connotación de la fe es bastante fuerte (San Sebastián como





el protector de la peste), el pintor afirma que dentro de la pintura hay un sentimiento de amor seductor. Este detalle es personal, la presencia se hace visible de lejos, las condiciones normales de la percepción de la obra no dejan apreciar esta cualidad.

Para la disposición de esta perspectiva el punto de fuga (la atención del cuadro) está reservada al santo, la presentación de la obra se enfoca en el monumento del cuerpo. En el plano de atrás observamos la ciudad que el santo protege, él recibe todas las flechas en el cuerpo para proteger a sus devotos, aquí las flechas representan la peste. El tema está perfectamente respetado, explícito a la perfección. Cinco flechas quieren decir simbólicamente las cinco plagas que Jesús escribe en su cuerpo como las cinco letras de la palabra AMORE (lo divino).”

(D. Arasse, *Le Détail. Pour une histoire rapprochée de la peinture*, Pág. 224, Flammarion, 1992, Traducción Santiago Azurdia)

- **Este es un ejemplo básico de la interpretación como herramienta del arte.**



GLOSARIO

Análogo. Relación de semejanza entre cosas distintas.

Inteligible. Que puede ser entendido.

Especulando. Gerundio del verbo especular. Creer en algo sin ninguna justificación.

Comprensión. Entender, alcanzar, profundizar.

Elucidación. Aclaración, explicación.

Explicación. Manifestación o revelación de la causa o motivo de algo.

Infinitud. Muy numeroso o enorme.

Onírica. Perteneiente o relativo a los sueños.

Símbolo. Representación sensorialmente perceptible de una realidad, en virtud de rasgos que se asocian con esta por una convención socialmente aceptada.

Por: Santiago Azurdia
Palabras: 1,290
Imágenes: Depositphotos

Fuentes:

- Russ J, Les chemins de la pensée, Bordas, 2004, Italie.
- Kunzmann P, Burkard F, Wiedmann F, Atlas de philosophie, Alianza Editorial, 2000, Madrid.
 - Álvarez M, Diccionario de anécdotas, Editorial América, 1990, Colombia.
 - Ortega A, El gran libro de las frases célebres, Grijalbo, 2008, Buenos Aires.
 - Brugger W, Diccionario de filosofía, Editorial Herder, 1988, Barcelona.
 - F. Bacon, Novum Organum, Pág 64.
 - Freud, La interpretación de los sueños, E-Books
- D. Arasse, Le Détail. Pour une histoire rapprochée de la peinture, Pág. 224, Flammarion, 1992,

Traducción Santiago Azurdia